

3.6 שירה

This song is based on the biblical *Song of Songs*, a favorite source of inspiration for Israeli composers. (All vowel marks are shown in poems and the vav “ו” is not written double and may be omitted for some /oh/ vowels.)

הנאווה בבנות

Click to Listen



בוא דוֹדִי -- כִּי לְפִיתָ	(הַנְּאוּוה בְּבָנוֹת
אֶף נְעֻמָּתָ לִי מְאֹד	2 (אֶנָּה הָאִירִי פְּנִיךָ אֵלַי
שְׁלַח יָדְךָ וְחַבְּקֵנִי	(הָאִירִי פְּנִיךָ אֵלַי
אֲמַצְנִי עוֹד וְעוֹד		

מילים חשובות

fair, beautiful	נאווה
daughter, young woman	בת [בנות]
show (me) favor	האירי פְּנִיךָ
again and again	עוד ועוד

Notice how **מאוד** and **נאווה** are spelled in the song.

3.6.1 חזרה על שירים שלמדנו - Review of Familiar Songs

Look carefully at the vowel marks

1.



הִנֵּה מָה טוֹב וּמָה נְעִים
שְׁבַת אַחִים גַּם יַחַד.



Click to listen

2. שִׁיר שִׁיר הוּא לֹא רַק מְלִים
שִׁיר שִׁיר הוּא לֹא רַק צְלִילִים
שִׁיר שִׁיר הוּא הַתְּחִלָּה
שִׁירוּ שִׁירוּ תִּקְוָה גְּדוּלָּה.

3.7 תרגילי קריאה - READING PRACTICE



Use with Software Chapter 3; “Vocabulary and Grammar Drill with Adjectives”

Recall the story of **כַּאֲבֹדָה** from Chapter Two §2.25.1. List three or four things, in Hebrew, that you remember about him. Then read the following dialogue.





3.7.1 ראדה וכַּאֲבֹדָה

גם ראדה נולדה באַתְיוּפִיָּה. אבל היא באה לישראל פשהייתה (when she was) קטנה. היא האחות הקטנה של כַּאֲבֹדָה. היא יודעת לקרוא ולכתוב עברית כי היא למדה בבית ספר בתל-אביב. ההורים של ראדה ושל כַּאֲבֹדָה לא יודעים לקרוא ולכתוב עברית.

3.7.1.1 כִּי - “because” requiring the word

You have an understanding of the meaning of the word “כִּי - *because*” from the readings in Chapter Two and Three. In question #1 you have an opportunity to use it in composing your answer.

Examples of the use of כִּי in answer to a question:

because they didn't play (the music)	כִּי הם לא ניגנו
because there was no light.	כִּי לא היה אור
because the boy is bigger.	כִּי הילד יותר גדול

3.7.1.2 עני על השאלות

1. למה כַּאֲבֹדָה לא ידע לקרוא עברית באַתְיוּפִיָּה ?
2. למה כַּאֲבֹדָה יודע לקרוא עברית עכשיו?
3. למה ההורים של ראדה לא למדו לקרוא עברית?
4. למה ראדה יודעת לקרוא ולכתוב עברית?
5. למה היהודים באַתְיוּפִיָּה לא למדו לקרוא עברית?
6. למה דוד לא ידע עברית (§3.2) ?



3.8 דו-שיח: בקונצרט - AT THE CONCERT

Be sure to look up new words either in the dictionary at the end of the chapter or use the dictionary included with your software.



(Scene - concert (Music in background)

רינה ודפנה הלכו לקונצרט. פיתאום, באמצע הקונצרט אמרה רינה...



"היי דפנה, זה לא
דוד שם?"

רינה: היי דפנה, תסתכלי. זה לא דוד שם?

דפנה: איפה?

רינה: שם, ליד העמוד.

דפנה: מי יושבת איתו?

רינה: מה! את חושבת שהיא איתו? ...

דפנה: אין לי מושג. ש ש ש. אני רוצה לשמוע את המוסיקה ...

היא נהדרת!

רינה: מי? הבחורה?

דפנה: לא, המוסיקה של מוצרט.

(בלובי) (After the concert, the four meet in the lobby)

רינה: ערב טוב דוד. מה שלומך?

דוד: או רינה! שלום, לא ידעתי שאת פה בקונצרט - וגם דפנה. שלום דפנה, מה שלומך?

דפנה: מצויין. הקונצרט היה נהדר!

דוד: כן, גם אני נהניתי. אולי אתן רוצות לבוא איתנו עכשיו. לבית-קפה... או סליחה!! תפירו בבקשה את הידידה שלי, דליה שדה.

דפנה ורינה: נעים מאוד.

דליה: ערב טוב.

דוד: נו? גלף לבית קפה?

דפנה: בסדר, קדימה!



Now, Listen again and repeat what you hear.

New Vocabulary words in order of appearance.

friend/companion	ידיד	I've no idea	אין לי מושג	look!	תסתכל
evening	ערב	wonderful	נהדר	next to	ליד
let's go	קדימה	I enjoyed myself	נהניתי	column	עמוד
		cafe	בית-קפה	with him	איתו

3.9 פֶּתֶק לַאמָא - A NOTE TO MOTHER



אמא,
הלכתי לקונצרט עם
חברים מהפיתה.
להתראות,
רוני.

3.10 עבודה בקבוצות



Sit in pairs or groups of three. Read aloud.

רינה ודפנה הלכו לקונצרט. ואחרי הקונצרט הן הלכו עם דוד והידידה שלו לבית קפה. שם בבית-הקפה הם דיברו על הקונצרט ועל המוסיקה בכלל.
"אני כל כך נהניתי מההופעה... הם פשוט פנטסטיים" אמרה דפנה.
"אני בהחלט מסכים"... גם האישה ששרה פנטסטית, אמר דוד.

New Vocabulary

הופעה performance מסכים agree
בהחלט definitely



Click on this picture to watch a live concert performance in Jerusalem.
Listen as people sing along!

3.10.1 שאלות על הקונצרט

Answer these questions: כן / לא

1. דפנה אמרה "ששש" באמצע הקונצרט?
2. רינה אמרה "ערב טוב" לדוד בלובי?
3. הם הלכו לאוניברסיטה אחרי ההופעה?
5. בבית הקפה הם דיברו על ספורט?
6. איפה דיברו על המוסיקה?
7. מי ישב ליד העמוד?

3.10.2 ענה על השאלות בעברית

1. האם דוד היה בקונצרט? _____
2. מי הלך לקונצרט? _____
3. מי הייתה עם דוד? _____
4. אתה חושב / את חושבת ש"רוק" מוסיקה טובה? _____

5. מה שם הידידה של דוד? _____
6. מה שלום דפנה? _____
7. מי ישב ליד העמוד? _____
8. מי טמבלית? _____
9. מה היה נהדר? _____
10. מי ישב עם דליה שדה ליד העמוד? _____
11. האם דליה שדה בחורה ישראלית? _____



3.10.3 מה רואים בתמונה?



3.10.4 לשמוע ולכתוב - Listen and Write what you hear



Take a separate piece of paper and write down each sentence as it is read. There are five sentences. Use the pause button (right click on the audio button with the mouse if it isn't on the screen). Look at the "Correct Answer Key" at the end of the workbook for this chapter to check what you have done.



3.10.5 קריאה נוספת: ההורים של דפנה

Dafna's parents also went to a concert. But not a rock concert (they say the music's too loud). They went to an all-Mozart program but the symphony that was interrupted by a power failure.

גם ההורים של דפנה הלכו לקונצרט. אבל לא לקונצרט "רוק".
הם הלכו לקונצרט של מוצארט.
באמצע הקונצרט פיתאום לא היה אור.

דפנה: אז מה היה ? (so, what happened?)
 אמא: היה שקט.. כי הם לא ניגנו, כי לא היה אור.

דפנה: ואז מה היה?

אמא: אישה אחת אמרה: "לא לקום, רק לשבת"

דפנה: נו? ("So?")

אמא: אז ישבנו עד שהיה אור.




Vocabulary
 אור (light) עד until

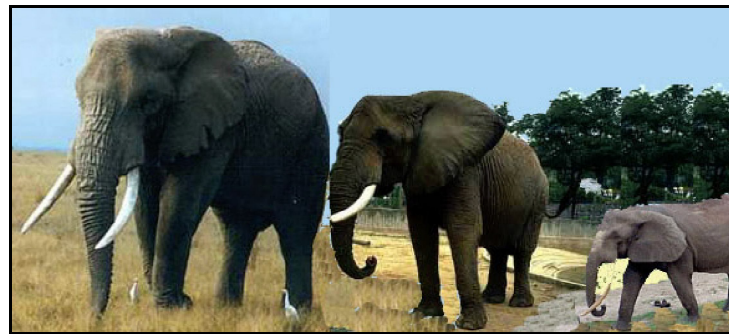
הלכו לקונצרט. הם ישבו בחוץ ושמעו למוסיקה.

3.10.5.1 למלא את החסר

1. אמא ואבא הם _____ של דפנה
2. פיתאום ב _____ הקונצרט
3. הם _____ של מוצארט
4. היה _____ , כי לא ניגנו
5. אישה _____ אמרה: לא _____

3.11 תארים - DISCOVERING HOW TO USE ADJECTIVES

 Use with Software Chapter 4:14 "Using Adjectives: Comparison of Degrees". At this time, read the opening explanation only. DO NOT do the exercise.



Big .. Bigger ... Biggest Very BIG BIGGER than

אבא

אמא

תינוק

הפיל הכי גדול

הפילה יותר גדולה

פיל קטן

התינוק הוא פיל קטן. אמא פילה היא יותר גדולה. אבא פיל יותר גדול מהפילה, הוא גדול מאוד. הוא הכי גדול